

**Claude Raymond, George Springate, Bruce Vanness,  
Gilles Tremblay, Paul Pharand, Jacques Moreau  
a Masson**

# le "bulletin"

10c

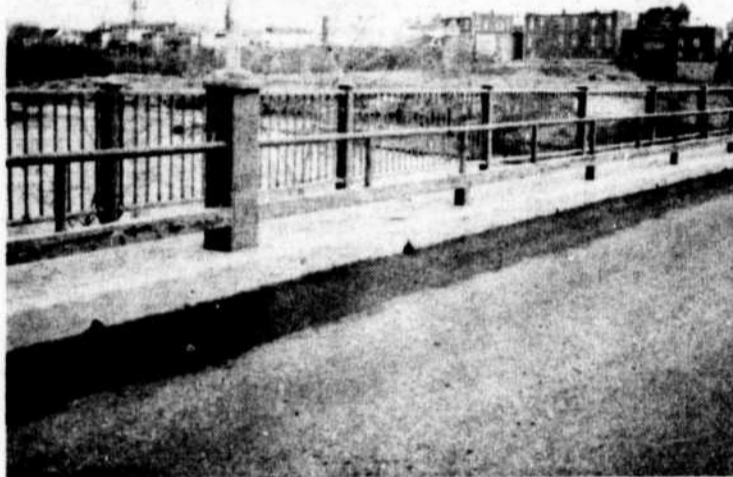
VOL. 15 - NO. 17

BUCKINGHAM, QUEBEC

JEUDI, 9 NOVEMBRE 1972

## L'affaire Foley...

### Une fin en vue



n'est pas rentré chez lui lundi soir dernier et que ses compagnons ont raconté qu'il aurait été forcé de monter dans une voiture dans laquelle deux hommes prenaient déjà place.

Cette disparition a donné suite à des spéculations selon lesquelles le jeune garçon aurait été enlevé. Les confrères

de classe du jeune Foley ont entrepris une battue dans la région suite à un rapport que la voiture suspecte aurait été vue dans la région d'Anzers.

Pour le moment il semble que l'affaire arrive à une heureuse conclusion et que Marc est de retour avec les siens.



UNE BELLE SURPRISE

Les résidents de la quatrième concession ont eu la surprise de leur vie. Vendredi dernier le gouvernement provincial agissait enfin sur une promesse vieille de plus de 20 ans et pavait une partie de la quatrième concession, en tout 1 mille et demi de route toute neuve.

## Assad au service de la population

A l'occasion de la dernière réunion du conseil de la ville de Buckingham, M. Mark Assad, représentant du comté de Papineau à l'Assemblée Nationale, a pris la parole pour informer le conseil de ville qu'il avait obtenu permission de faire enlever le garde-fou qui entravait le déblaiement de la neige sur le pont. Les parents du secteur ouest de la ville auront donc la consolation de savoir que leurs représentants élus font tout en leur pouvoir pour veiller à la sécurité des piétons et plus particulièrement des écoliers qui doivent traverser le pont pour se rendre à l'école.

Au moment d'aller sous presse il semblerait que le jeune Marc Foley a été retrouvé par la police de Montréal. Il nous est malheureusement impossible de donner de plus amples renseignements sauf que le jeune garçon est bien. Le chef de police de Masson, M. Réjean Payette s'est rendu immédiatement pour le recueillir.

On se souvient que Marc

**LA LIBERTÉ  
D'AUJOURD'HUI  
FUT  
CONQUISE  
ICI HIER**



## Les employés municipaux ripostent

Suite à un article publié la semaine dernière en page une du Bulletin, M. Richard Charon, président du local 818 du Syndicat des Employés municipaux de Buckingham est venu nous visiter aux bureaux du Bulletin. Selon lui, les employés municipaux ne dirigent pas la ville et les ordres doivent venir du conseil de ville par l'entremise du Surinten-

dant de la ville. Les borne-fontaines au raz le sol sont donc l'affaire du conseil et les commentateurs de la semaine dernière auraient dû s'adresser au conseil de ville et non pas aux employés qui n'ont, en définitive, rien à dire dans l'affaire. Alors messieurs les conseillers, c'est pour quand la sécurité des citoyens?

Canal 5

JEUDI, 9 NOVEMBRE: SPORTS-BUCKINGHAM / ballon-balle - Hockey - Denis Boucher.  
LUNDI, 13 NOVEMBRE: Fermeture de l'usine.  
MARDI, 14 NOVEMBRE: Québec chez nous.  
MERCREDI, 15 NOVEMBRE: M. Claude Patry - Fermeture du Foyer Ange - Gardien.

JEUDI, 16 NOVEMBRE:  
Sports-Buckingham.

TELE-CABLE

**Videotron**  
LTEE

986-8318

BUCKINGHAM

# La ville s'engage

Le conseil de ville a voté une résolution, lundi soir dernier, voulant que les patageuses et la piscine des Lions tombent sous la juridiction de la ville. L'affaire semble être définitivement réglée mais il faut ajouter que deux membres du conseil de Buckingham étaient dissidents. Le conseiller Gauthier et le maire D'Aoust ont tenu à marquer officiellement leur désaccord.

Sans vouloir mettre des paroles dans la bouche des deux dissidents, il nous faut faire écho à leurs craintes. D'une part, la ville saura-t-elle prendre soin de ces emplacements? Son record n'est pas tellement excellent depuis quelque temps. D'autre part, que reste-t-il aux Lions? Le Club Lions est connu pour son travail dans la communauté, s'il se décharge de ses différentes entreprises, dans quels domaines le verrons-nous oeuvrer?

Autant de questions auxquelles le temps nous donnera une réponse.



## EDITH BUTLER

19 novembre 1972 à 8,30h. p.m.

Une soirée EDITH BUTLER, c'est une soirée de douceur, de détente, que le public sait apprécier.

Billets en vente à la Pharmacie Renaud.

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

# le "bulletin"

BERNARD JACQUES, RÉDACTEUR C.P. 30  
Tél.: 986-5082  
Buckingham, Qué.

Journal dévoué aux intérêts de:  
Masson, Buckingham, Thurso  
Angers, Perkins, Glen-Almond,  
N.-D. de la Salette, Poltimore,  
Val-des-Bois et N.-D. du Laus.

ABONNEMENT:  
Canada: 1 an \$4.00  
Hors du Canada: 1 an \$5.00  
Le numéro \$0.10

Courrier de deuxième classe - enregistrement no. 0795  
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

## Activités colombiennes

Le conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham sera des plus fébrile dans ses activités des prochaines semaines qui suivront.

Le dimanche 12 novembre, tous les membres seront conviés à une messe communion célébrée à l'église St-Grégoire de Nazianze à 8.00 h. a.m., suivi d'un déjeuner-causerie à la salle des Chevaliers, rue des Pins. Le conférencier sera M. Claude Patry, curé de la paroisse St-Grégoire de Nazianze, qui parlera du célèbre rapport Dumont, qui dévoile la situation de l'église dans le monde d'aujourd'hui.

Le dimanche suivant, 19 novembre, tous les membres se doivent d'être présents à la cérémonie annuelle des morts. Depuis 1971, près de dix membres du conseil 2056 sont décédés. Aussi, tous les membres s'y rendront pour un dernier hommage. Cette cérémonie débutera à 8.00 h. p.m.

Le dimanche, 3 décembre, aura lieu la cérémonie d'initiation de nouveaux candidats comme membres de la chevalerie colombienne.

M. Yvon Tourangeau Grand Chevalier du conseil, attend tous les membres à ces cérémonies.



## Garage municipal

Le conseiller Gérard Gauthier a présenté un avis de motion pour l'emprunt d'un montant de \$35,000. Cette somme servira à l'achat de la propriété de la International Minerals and Chemical de Buckingham. Selon M. Gauthier, l'achat de cette propriété représente une affaire exceptionnellement profitable. En effet, les autorités de la ville avaient déjà contemplé la possibilité de construire un garage municipal dont le coût avait été estimé à plus de \$150,000. L'achat de cette propriété représente une économie assez importante considérant que la ville disposera bientôt d'un atelier de réparation, d'un hangar d'entreposage pour la machinerie lourde et d'une forge. Selon le conseiller Gauthier, l'avantage principal à ne pas négliger est sans doute les quelques 20 acres de terrain qui permettront à la municipalité d'étendre leurs services au besoin.

## Initiative Locale de Papineau

### Service de dépannage alimentaire

Un service de dépannage a été créé récemment à l'Initiative Locale du comté dans le but de pourvoir à des besoins impérieux dans le domaine alimentaire.

Nous comptons aider les familles dépourvues, mais dans la seule mesure où cela nous est possible, c'est-à-dire, dans les cas où la carence est accidentelle et où le dépannage ne constitue pas un besoin répétitif. Il est à considérer qu'un tel besoin révélerait soit une mauvaise administration familiale, soit un trop faible revenu. Or ces problèmes ne se règlent pas par notre service quoiqu'il y a aussi à l'Initiative un service de consultations budgétaires qui dispense des conseils à ce niveau.

C'est pourquoi nous voulons subvenir à des besoins ACCIDENTELS. Aussi, nous comptons faire enquête sur les cas présentés. Toutefois, discrétion, compréhension et sympathie seront de mise. Malgré la sévérité de notre publicité (sévérité obligatoire pour éviter certains problèmes...), les gens qui ont besoin de notre aide ne doivent pas se formaliser d'une simple requête.

Par la même occasion, l'Initiative Locale de Papineau tient à remercier les parents du comté pour les généreux dons qui ont été faits par le truchement des écoles en vue de ce service. Notre campagne s'est avérée très positive.

Pour nous aider, ou pour nous demander de l'aide, adressez-vous à :

487 Charles, Buckingham, tél.: 986-6200.  
Resp.: Richard Guindon.



#### PROCLAMATION

LA SOCIÉTÉ DU TIMBRE DE NOËL DU QUÉBEC, INC., de concert avec tous les COMITÉS DU TIMBRE DE NOËL DE LA PROVINCE, annonce l'ouverture de la CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOËL 1972.

Les MALADIES RESPIRATOIRES et la TUBERCULOSE nécessitent ce nouvel appel à la générosité du public. En regard de la prévention, de l'amélioration du diagnostic et du traitement de ces maladies, nous devons continuer l'oeuvre d'éducation et les programmes de recherche en cours.

Le public a su apprécier ce dont il a bénéficié depuis le début du siècle, au Québec, grâce à sa souscription à la CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOËL.

Deux réalisations récentes s'ajoutent aux multiples services rendus: La Fondation d'une Chaire de pneumologie, à l'Université Laval, pour assurer la continuité de l'enseignement et de la recherche, en pneumologie, et la formation de médecins pneumologues; et la publication d'un guide de Laboratoire, pour faciliter le "Diagnostic bactériologique de la tuberculose et des mycobactérioses".

En mon nom et en celui du Conseil de Ville, je me fais un devoir d'accorder un appui total à la Campagne du Timbre de Noël et j'invite la population de Buckingham à souscrire généreusement à cette oeuvre médico-sociale.



Christmas Seal Fight Tuberculosis and other Respiratory Diseases

Les Timbres de Noël combattent la Tuberculose et les autres Maladies Respiratoires



Chère Amie et Collaborateur,

Souscrivez généreusement à cette campagne du

timbre de Noël.

Jean Charles Robitaille,  
Président de la Campagne de  
Papineau.



M. le maire Roger Daoust signe la proclamation de la campagne du Timbre de Noël en présence de M. J.-C. Robitaille, le président de la campagne.

Ce soir à Masson:

## Le 3e Gala Sportif des Loisirs

L'Association des Loisirs de Masson présentera ce soir à 6.30 p.m. au sous-sol de l'église, son 3e Gala Sportif annuel. Tous les sportifs de Masson et de la région se donneront la main pour remplir à capacité la salle paroissiale pour accueillir les heureux élus du monde sportif à Masson. Au cours de cette soirée, les organisateurs nous ont informés que l'ex-artilleur des Braves d'Atlanta, et des Expos de Montréal, Clau de Raymond, sera l'un des invités d'honneur. Par contre, il

est possible que cette soirée soit rehaussée par la présence d'un ou plusieurs joueurs de hockey des Canadiens de Montréal

Au cours de la soirée l'on honore près de 67 athlètes pour les principaux trophées; James MacLaren à la personnalité de l'année; Roger D'Amours pour le sportif de l'année et Jules St-Amour pour l'athlète de l'année.

L'an dernier, Yolain Bianchi Lucien Lanthier et Paul Pharaud avaient respectivement

remportés les honneurs.

Quels seront les élus pour cette année?

Pour le moment, tous les spéculations sont faites à savoir les noms des heureux gagnants.


Présentement nos choix ont été faits, et nous les dévoilerons seulement dans les prochaines éditions de notre journal.

Nous espérons réussir un 100% dans nos choix.

Nous vous convions à cette magnifique soirée de ce soir, à Masson.

**Attention** Estimation gratuite

Pour lavage de tapis au procédé Shampooing - Consultez un expert:  
PAUL FORGUES  
Rés.: 986-8052 - 349 rue Principale Buckingham.  
Bureau: 232-9487.



**HOTEL-MOTEL CHEZ GIROUARD**  
Lac Donaldson, Que


SALLE A MANGER - BAR -  
DISCOTHEQUE MOBILE -

René Girouard, prop. **986-2955**

GOLDEN EAGLE  
Service 24 heures

ROGER LEBEAU

Huile à poêle - Gasoline - Huile à chauffage  
986-5272  
342 Sauvé, Buckingham, Qué.



**Fumilex** EMPLOIS **Fumilex**

Pour un revenu supplémentaire FAMILIX a besoin hommes ou femmes, temps plein ou partiel.

Pour plus d'informations:  
MICHEL BERGERON 776-3257.

421 MAIN ST  
**BUCKINGHAM PIZZA**

TEL: 986-8555 LIVRAISON GRATUITE  
986-8556 Ouvert de 11 a.m. à 2.00 p.m. tous les jours




**CARTES PROFESSIONNELLES**

986-3393

**J.-M. BERTRAND ET ASSOCIÉ**  
JEAN-MARIE BERTRAND, C.A. - LAURENT BERTRAND, C.A.  
COMPTABLES AGRES  
164 EST, MACLAREN BUCKINGHAM

Estimation gratuite

**PLOMBERIE DELORME**  
Plomberie - Chauffage - Réparations  
M. LAVIGNE, PROP  
340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM



986-3834

**HONORÉ CADIEUX INC.**  
Maison funéraire - Ambulance  
322 PRINCIPALE BUCKINGHAM



986-3429 Courtiers en assurance

**A.E. FOURNIER INC.**  
Anciennement Bouladier Assurances  
534 RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUE.

## Nouvelles de Masson

### AU CONSEIL

Le conseil municipal a retenu les services de M. Pierre Rochon comme assistant au gérant de l'aréna municipal M. Roger Amyot au salaire de \$100 par semaine. La firme Entreprises Papineau a été engagée pour nettoyer 3,6 milles de rue au salaire de \$500. du mille annuellement. L'Association des Loisirs, la Bibliothèque, la Brigade de Pompiers et les membres de la Sécurité Municipale pourront obtenir la salle du sous-sol de l'hôtel de ville sans frais.

La firme d'ingénieurs Robert Lajeunesse a obtenu l'autorisation de présenter les plans de l'aqueduc et d'égouts de la rue 10B-2 dans le projet MacNameara, à la CRO et à la Régie des Eaux du Québec. La même firme a été autorisée à demander des soumissions pour des travaux de réfection sur le réseau d'égout de la rue MacLaren. Des mandes de soumissions ont été adressées à des vendeurs autorisés pour l'achat d'un camion sans échanges.

M. Laurent Charron a été engagé comme membre de la brigade de pompier volontaire.

taire.

L'assemblée a été ajournée à 7.00 p.m. lundi soir prochain.

### COMITE DE FINANCEMENT SERA FORME

A la suite d'une importante et assemblée des paroissiens de Masson réuni lundi soir dernier au sous-sol de l'église Notre-Dame des Neiges, il a été décidé de former un comité de paroissiens.

Ce comité sera chargé de faire un sondage à savoir si les paroissiens sont intéressés à un projet d'emprunt d'argent sans intérêts. Deuxièmement, s'ils seraient intéressés à prêter de l'argent sans intérêts pour une période n'exédant pas cinq ans.

Au cours de cette assemblée, à laquelle était présent M. Albert Dumont procureur diocésain et Mgr Corbell curé de la paroisse St-Raymond de Hull et plusieurs autres dignitaires, l'on a discuté de la possibilité de faire revivre plusieurs événements paroissiaux d'antan tels que: souper paroissial annuel, partie de cartes et autres. Il est certain qu'au cours des prochains jours, un comité actif paroissial tentera l'impossible de recueillir des sommes nécessaires pour sauver notre édifice paroissiale.

### Légion Canadienne, local 54

Le local 54 de la Légion Canadienne tient à remercier tous les commerces qui ont bien voulu donner des cadeaux pour encourager les diverses activités du club. Nous remercions plus particulièrement les magasins H. Ladouceur et J. Lefebvre pour leur grande générosité.

Le local 54 demande également à tous ceux qui ont eu l'occasion d'emprunter des béquilles de bien vouloir les retourner dans le plus bref délai possible. La demande se fait de plus en plus grande et il a fallu refuser plusieurs applications, faute de béquilles.

Tous les anciens vétérans sont cordialement invités à se joindre à la parade au cénotaphe le 12 novembre. Veuillez noter que notre première et unique soirée des vétérans aura lieu le 18 novembre. Vous êtes cordialement invités à venir vous joindre au groupe avec vos épouses.



### Banquet du Local 212

(Photo Bastien)

M. Willie Desbiens, représentant international, et M. Rosaire Chauret, président du local 212, étaient en place à l'occasion d'un banquet organisé par le local 212 du Syndicat International des Travailleurs Unis du Papier. Ce banquet avait pour but principal de marquer d'une façon toute particulière la retraite de six employés de la compagnie James MacLaren. Un cadeau-souvenir a été présenté à cette occasion à MM. Louis St-Germain, Lucien Boileau, Victor Delcourt, Lawrence Johnson et Edgar Neville. M. Wilfrid Lavergne était absent pour cette photo.

### La Bibliothèque Municipale à Masson

Les ateliers d'arts plastiques, de bricolage, de tricot etc., débiteront le jeudi 16 novembre '72 au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Masson, de 6.30 p.m. à 7.30 p.m.

### COTISATION:

Etudiants: \$1.00 pour 15 semaines - Adultes; \$2.00 pour 15 semaines.

### NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHEQUE.

Lundi, mardi et vendredi: 6.45 p.m. à 7.45 p.m.  
Mercredi, adultes: 7.00 p.m. à 8.00 p.m.  
Jeudi: Fermée à cause des ateliers.

Tous les jouets, disques, volumes de la Bibliothèque sont prêtés pour une période de trois semaines, lorsque ce délai est écoulé il y a une AMENDE de \$0.01 par jour de retard à payer.

Visitez votre Bibliothèque Municipale. Bienvenue à tous!

Béatrice Lanthier, responsable - Tél.: 986-2468.

# Grande ouverture

*Norman MacMillan invite toute la population à une célébration spéciale à l'occasion de l'ouverture de l'Hotel Windsor sous son administration.*

**Samedi le 25 novembre à l'Hotel Windsor à 9.00 p.m.**

## Conseil de santé et de services sociaux de l'Outaouais

N'oubliez pas le grand rallye sur les besoins de la population de l'Outaouais dans le domaine de la santé et des services sociaux qui se tiendra samedi prochain, 11 novembre, à compter de 8.30 hres a.m. à l'Université du Québec, 277 boul. Taché, Hull.

- Il y aura présentation d'un montage audio-visuel à 9.30 hres a.m.
- Des documents d'information seront disponibles sur place.
- Une garderie sera à la disposition des participants (pour plus de détails, téléphoner à Hélène Brazeau: 776-2634).
- Différents groupes de travail (ateliers) sont prévus.
- Le tout se terminera à 6.00 hres p.m.
- La population en général est invitée à ce grand rallye. Bienvenue à tous!

### PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-MAZIANZE

#### Offices de la semaine

- LUNDI**  
7.00 Parents défunts - M. Mme Marcel Croisetière  
4.00 Familles Plouffe et Patry - Mme Eugène Plouffe
- MARDI**  
7.00 M. Lionel Payette - M. Mme Yvon D'Aoust  
4.00 M. Salomon Larocque - Son épouse
- MERCREDI**  
7.00 M. Emile Laviolette - M. Mme René Lecompte  
4.00 Parents défunts - M. Léopold Boisvenue
- JEUDI**  
7.00 M. Philias Matte - Mme Elzéar Malette  
4.00 M. Joseph, Hart, Florence et Edouard - Mme Joseph Hart
- VENDREDI**  
7.00 Mme Lionel Chénier - Famille Alfred Chénier  
4.00 Antonio Allaire - Famille Aimé Allaire
- SAMEDI**  
7.00 M. Mme Johnny Morin et leurs enfants - Leur fille Mme Diana Couture  
7.00 MESSE DOMINICALE: Mme Antoine Vincent - Mme Agathe Martineau (1er ann.)
- DIMANCHE, 19 nov.**  
8.30 Mme Wilfrid Chartrand - Son époux  
10.00 Mgr. Delphis Rollin - M. Mme Honorius Côté  
11.00 Mme Donat Guénette - Son époux et son fils Roland  
12.00 Mme Joséphat Chalifoux - M. et Mme Alex Chalifoux

#### PUBLICATIONS:

- Gaston Charette - Jeannine Deguire (1)  
Richard Guay - Nicole Lépine (2)

Tél.: 303-8-31  
Yvan Dubuc, prop.

**VAL-DES-BOIS ELECTRIQUE**  
Résidentielle  
Commerciale  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
VAL-DES-BOIS, QUE.

### PAROISSE ST-LUC

Buckingham, Qué.  
Offices de la semaine

- MARDI**  
7.00 p.m. Auguste Marion, offrande funéraires.
- MERCREDI**  
7.00 p.m. Georges Duval, la succession.
- JEUDI**  
7.00 p.m. Lionel Payette, par Roberte et Léontine Bourassa.
- VENDREDI**  
7.00 p.m. Parents défunts de M. et Mme Lucien Cadieux.
- SAMEDI**  
7.00 p.m. Parents défunts de M. et Mme Alfred Chénier.
- DIMANCHE, 19 nov.**  
8.30 M. et Mme J.-E. Tremblay, par Gabrielle Tremblay.  
10.00 Parents défunts de Rosa Bazeau.  
11.30 Antonio Allaire, par M. et Mme Jean-Pierre Trudel.

LAMPE DU SANCTUAIRE aux intentions d'une paroissienne.

NOUS ACCUEILLONS AVEC JOIE dans la communauté chrétienne:

- Marie, Aline, Chantal, enfant de M. et Mme Michel Léger. Parrain: Aurèle Diotte; marraine: Claudette Périard.
- Marie, Genevieve, Joanne, enfant de M. et Mme Richard Gratton. Parrain: Rémi Plante; marraine: Simone Beausoleil.
- Alice, Fernande, Mireille, Marie-France, enfant de M. et Mme Gilles Lacelle. Parrain: Wayne Burke; marraine: Mireille Parent.
- Joseph, Robert, Frédéric, Marc, enfant de M. et Mme Robert Guindon. Parrain: Frédéric McDonnell; marraine: Georgette Hewson.
- Diane, Roxanne, enfant de M. et Mme Roger Préseault. Parrain: Robert Laflamme; marraine: Diane Préseault.
- Joseph, Jean-Paul, Martin, enfant de M. et Mme Aimé Périard. Parrain: Jean-Paul Périard; marraine: Rollande Tremblay

CHEZ LES "BONS COPAINS": Mardi soir, les Bons Copains vous invitent à leur souper mensuel et à la soirée récréative où tout le monde s'amuse ferme et se sent rajeunir. Une surprise vous attend... poussez la curiosité jusqu'à visiter le sous-sol... et vous nous en donnerez des nouvelles!

BONNE ET JOYEUSE SEMAINE A TOUS !



CARTES DE NOËL,

DÉCORATIONS DES FÊTES,

PAPIER D'EMBALLAGE,...



CADEAUX

POUR TOUS LES ÂGES

ET DE TOUS GENRES



Librairie  
Buckingham

533 Principale  
Buckingham 986-5913

Profitez de notre Plan

"Mise de côté"

avec un léger dépôt



**REMERCIEMENTS**

**HIRD**-La famille de feu Mme Lawrence E. Hird (G e r a l d i ne Knight) tiennent à remercier les parents et amis qui ont eu la délicatesse de bien vouloir offrir des messes, des fleurs, ou des dons au cimetière de Thurso à l'occasion du deuil qui les a récemment affligés.



**PERIARD** - La famille Louis Périard désire remercier sincèrement tous les parents et amis, qui, lors du décès de M. et Mme Royal Périard, ainsi que leur petite fille Pascale, survenu le 28 sept. 1972, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



**REMERCIEMENTS**

M. et Mme Gérard St-Louis, ainsi que M. et Mme Lucien Hamel désirent remercier tous ceux qui par offrande de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles du petit Michel. Nous désirons remercier tout spécialement l'association du Hockey Mineur de Buckingham pour leur marque de sympathie.

**REMERCIEMENTS**

La famille Laviolette remercie parents et amis de leur visite au salon, des fleurs et des vœux de sympathie reçus durant l'épreuve.

Gaston Laviolette et Mme Lucille Beauchamp.

**Club de curling**

L'ouverture officielle du club de Curling aura lieu le samedi 11 novembre prochain. Les invités pourront jouer au curling à partir de 2.00 P.M., un souper sera servi entre 5.30 et 7.00 tandis qu'une soirée dansante suivra.

Vous pouvez obtenir vos billets pour cette soirée pour la modique somme de \$2.50 en vous adressant à M. R. Daoust, H. Matte, G. Landry ou J.R. Fauvelle à la cantine du club. Les billets étant en nombre assez limité les intéressés sont priés de se hâter.

Veillez noter également que l'on projette une veille du jour de l'An le samedi 30 décembre.



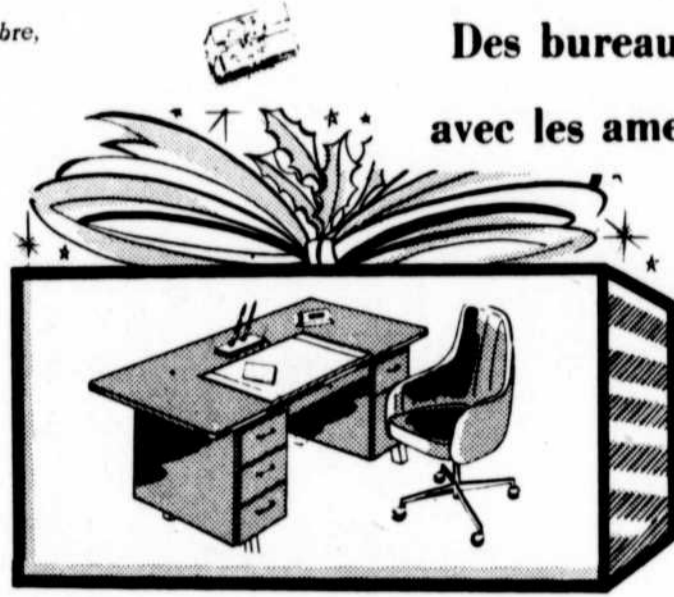
C'est le 25 décembre,  
C'est Noël.

Sous l'arbre il y a une boîte  
Une boîte assez grosse...  
Dans la pièce décorée  
La joie et le désir  
Le bonheur des Fêtes  
Se lit sur les figures...



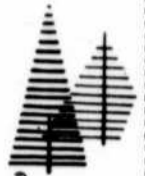
On ouvre la boîte,  
La joie déborde,  
C'est le délire...  
Dans la boîte  
Un bureau 'COLE'

Avec une carte de Bons Souhaités signée 'Quelqu'un qui t'aime'



Des bureaux élégants  
avec les ameublements

**COLE**



Le Bulletin  
de Buckingham inc.

585 James

986-5082



OFFRE-TOI  
UN TÉLÉPHONE  
SUPPLÉMENTAIRE  
SANS FRAIS D'INSTALLATION

COMMANDE DÈS MAINTENANT  
ET ÉCONOMISE \$9<sup>00</sup>

Il y a longtemps que tu veux un téléphone de plus dans la maison?  
Un appareil ordinaire, un téléphone Contempra  
ou un téléphone Princesse te seront sûrement utiles!  
Les frais d'installation sont supprimés en novembre; il n'y aura ensuite  
qu'à payer les frais applicables au genre d'appareil que tu auras choisi.  
Ça n'est vraiment pas de quoi déséquilibrer ton budget.  
Profites-en, appelle le bureau d'affaires de Bell Canada.

Novembre...un mois pour toi

Bell Canada

**Merci**  
pour votre appuie  
et votre aide  
au cours de la  
dernière campagne  
électorale.

**Gaston Clermont**



**RESTAURANT - MOTEL**  
986-5303  
**LA BRETONNE**

Route 35 - Masson

**VEND. - SAM. - DIM.**

FROM  
NASHVILLE, TENNESSEE  
THE DUSTY KING SHOW

featuring: Margie and Traci - Five Musicians  
Country - Folk - Rock  
Stars of Television & Records.



**NECROLOGIE**

**FECTEAU** - Mme Edgar, née Rolande, du 146, rue Lamenaïs

Buckingham, est décédée le dimanche, 5 nov. '72 à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de feu Edgar Fecteau. Elle laisse 2 fils: Gérard et Michel de Buckingham; 2 filles: Mmes Georges Guindon (Ghislaine) de Buckingham, Gérard Brousseau (Raymonde) de Masson; 1 frère, Rhéal de Kirkland Lake, 2 soeurs; Mlle Isabelle de Buckingham, Mme Gaston Daoust, (Fernande) de Masson et 16 petits-enfants. La dépouille reposait à la Maison funéraire Vincent Brunet Enrg., 115 MacLaren, Buckingham, d'où eut lieu le départ à 2.15 h. le mercredi, 8 nov. pour service à 2.30 h. en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial.

**PICHETTE** - Mme Antoine, née Marguerite Lajoie, du 19 rue Georges-Vanier, Pte.-Gatineau, est décédée le samedi, 4 nov. '72, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Antoine Pichette. Elle laisse 7 fils: Léo, Conrad et Richard de Gattineau, Mazenod de N.-D. de la Salette, Marius de Hull, Laurier de Pte.-Gatineau et Raymond de Rapide des Joachims; 4 filles: Mmes Raymond Chartrand (Flore), Pte.-Gatineau, Edward Cameron (Lauraine), Rémi Trotter (Rolande) de Buckingham, 38 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La dépouille reposait à la maison funéraire Vincent Brunet Enrg., 115 MacLaren, Buckingham, où eut lieu le départ à 1.15 h. p. m. mardi 7 nov., pour service à 2 h. p. m. en l'église Notre-Dame de la Salette. Inhumation au cimetière paroissial.

**BEBE NATHALIE**, enfant de M. et Mme Jean-Claude Whissell de 312, rue Principale, à Buckingham, est décédé lundi, 30 oct. 1972, à l'âge de un mois, né le 28 sept. '72, baptisé le dimanche. Père: Jean-Claude Whissell, mère: Francine Laverdure. Il laisse dans le deuil, son père et sa mère; un frère, Jean-Charles, ses grands-parents paternels. Cérémonie des Anges au cimetière St-Grégoire de Nazareth, mercredi, 1er novembre 2 heures, par l'Abbé Gagnon, ainsi que l'inhumation. D'ici là, la dépouille mortelle fut exposée à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham, Qué.

**AMEUBLEMENT Buckingham**  
:986-8217

**DELISLE**

**FURNITURE**

N.-D. de la Salette:  
776-2268



**Hoover**

**Laveuse/Essoreuse 0617**

La machine qui a révolutionné le lavage

Voyez une démonstration  
vendredi et samedi soir  
par M. Gerry Desabrais,  
Rep. Hoover,  
à Buckingham seulement

DES AVANTAGES QUE VOUS APPRECIEREZ

- (1) Lave 24 lb. en 30 min.
- (2) Carter de cuve et d'essoreuse monobloc en polypropylène moulé, ne rouille pas... Pas d'angle ni de soudure où s'amasse la saleté. Pulvateur monté sur la paroi arrière donnant à la cuve un volume utile incroyable et totalement dégagé.
- (3) Mobile... se déplace sur roulettes... facile à ranger.
- (4) Action de pulsation, accélère et parfait le nettoyage.
- (5) Commandes pratiques - sélecteur de cycle de lavage, contrôle de l'écoulement.
- (6) Aucune tuyauterie nécessaire - se branche au robinet.

**\$159.**



20 lbs "All" concentré

Vous recevrez 20 lbs de détergent "All" concentré sans charge avec chaque achat d'une machine Hoover sècheuse-essoreuse.

**Secheuse Hoover**

Un complément parfait pour le modèle 0617... Cette sècheuse Hoover modèle 0914 se connecte au courant électrique et n'a pas besoin d'un ventilateur.

**169.50**

Les machines de bureau OLYMPIA



**VENTE & SERVICE**

Le Bulletin de Buckingham Inc.

<b>interloto</b>		Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél. 873 5350 53		<b>TIRAGE DU 3 NOVEMBRE</b>		<b>982,182 BILLETS VENDUS</b>		
				<b>2,925 GAGNANTS</b>		<b>\$671,000. EN PRIX</b>		
<b>LE PREMIER NUMÉRO COMPLET</b>	<b>3 6 4 3 6 8 1</b>	<b>GAGNE \$125,000.</b>	<b>Le deuxième numéro complet</b>	<b>3 7 1 3 0 0 6</b>	<b>gagne \$50,000.</b>	<b>Le troisième numéro complet</b>	<b>4 5 1 8 1 2 2</b>	<b>gagne \$25,000.</b>
<b>9 BILLETS SE TERMINANT PAR</b>	<b>4 3 6 8 1</b>	<b>GAGNENT \$5,000.</b>	<b>9 billets se terminant par</b>	<b>1 3 0 0 6</b>	<b>gagnent \$500.</b>	<b>8 billets se terminant par</b>	<b>1 8 1 2 2</b>	<b>gagnent \$500.</b>
<b>91 BILLETS SE TERMINANT PAR</b>	<b>3 6 8 1</b>	<b>GAGNENT \$1,000.</b>	<b>89 billets se terminant par</b>	<b>3 0 0 6</b>	<b>gagnent \$100.</b>	<b>92 billets se terminant par</b>	<b>8 1 2 2</b>	<b>gagnent \$100.</b>
<b>886 BILLETS SE TERMINANT PAR</b>	<b>6 8 1</b>	<b>GAGNENT \$250.</b>	<b>845 billets se terminant par</b>	<b>0 0 6</b>	<b>gagnent \$50.</b>	<b>893 billets se terminant par</b>	<b>1 2 2</b>	<b>gagnent \$50.</b>

## La saison prend fin

Les membres du Rockey Valley Ranch de Perkins ont clôturé leurs activités régulières, samedi dernier, à l'occasion d'un banquet qui s'est tenu à Perkins. C'est à regret que les membres voient la neige envahir leur corail et selon Bernard Cécyre, le président du club, tous attendent avec impatience, (déjà!) la fonte des neiges et le retour de l'été.

### De l'action

Suite à notre article de la semaine dernière au sujet des borne-fontaines, il nous fait plaisir d'annoncer que les services municipaux ont commencé les travaux. On nous assure que d'ici quelques jours les borne-fontaines au ras-le-sol ne seront plus que des mauvais souvenirs.

### Lire attentivement

Aux personnes qui ont des lofts, appartements à louer prière de nous en informer afin que nous puissions aider ceux qui désirent se loger.

Propriétaires qui voulez louer et ceux qui ont besoin d'aider pour se loger, veuillez communiquer à 986-6200 et nous tenterons de vous aider du mieux que nous pourrons.

Initiatives locales de Papineau 400 Charles, Buckingham, Q.

Mme Thérèse Côté, responsable.

### Merci

M. et Mme Edward Tambeau remercient tous leurs amis du club de golf de Buckingham pour la merveilleuse soirée qu'ils ont donné en leur honneur, samedi soir dernier. La soirée et le cadeau ont été hautement appréciés.



Le sympathique André Renaud du River Inn Ranch de Glen Almond a dû remettre (à regret sans doute) le trophée inter-club à son rival et ami André Henri du Rockey Valley Ranch. Le trophée était mis à l'enjeu pour la première fois entre les deux clubs. Selon M. Renaud, le trophée inter-club sera remis à l'enjeu l'an prochain, mais cette fois-ci il y aura trois clubs dans la course. Toujours selon M. Renaud, on espère que ce trophée deviendra d'ici quelques années un trophée régional avec un bon nombre de clubs dans la course.



**QUELLE FAMILLE.** La famille Baril de Buckingham a été à l'honneur à l'occasion de la présentation des trophées. De gauche à droite, Claude, Michel et Mme Claudette Baril, à l'arrière-plan Emile (Pitou) Baril et Jacques. Les efforts combinés de la famille leurs ont permis de remporter un nombre imposant de trophées dont: le meilleur cavalier (Pitou), la meilleure cavalière (Claudette) et Jacques le meilleur junior.

Les jeunes étaient à l'honneur à l'occasion de la présentation des trophées du Rocky Valley Ranch de Perkins. La soirée de samedi dernier marquait la clôture des activités pour la saison. Quoique le club de Perkins n'en est qu'à sa première année, les organisateurs se sont dits très satisfaits des résultats et ils entrevoient une saison encore plus active l'an prochain.



Sur la photo, Pierre Cousineau, Suzanne Brousseau et Jacques Baril qui ont remporté le trophée d'équipe.



*Pourquoi attendre  
une occasion  
spéciale*

Chaque jour vous offre l'opportunité de lui témoigner votre reconnaissance, de lui prouver votre amour...

Offrez-lui un bouquet de fleurs, aujourd'hui vous verrez qu'une journée avec des fleurs n'est pas une journée comme les autres...

Passez voir notre vaste choix de fleurs, nous en avons qui sauront lui plaire

*La Boutique Bleue* 986-5913  
*Fleuriste* 533 PRINCIPALE BUCKINGHAM

**Tentez votre chance pour le gros lot.....**

**Tout à gagner!**

**Rien à perdre!**

**\$80,000.00 avec recreaffle**  
**Billets \$2.00**

premier prix..... \$65,000.00  
deuxième prix..... \$12,500.00

Si vous vendez le billet gagnant du premier prix \$5,000, vous attendez. Le deuxième prix vous rapporte \$1,000.

Envoyez-moi \_\_\_\_\_ billet(s) à \$2.00 chacun s.v.p.

Ci-inclus: mon chèque  pour \$ \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Imprimez s.v.p.

recreaffle 1683 Merivale Road,  
PO Box No 5300, Postal Station "F"  
Ottawa Ontario, K2G 3K2 (613) 224-9161



**ED'S SALES & SERVICE**

264 Principale  
Buckingham

# LA SEMAINE DE LA CAISSE POP



Les tirages ont été faits dans nos écoles lors de la visite du Prés. Léo Trudel et du gérant J.-C. Robitaille, à gauche M. Jacques Desrosiers.



M. Jean-C. Robitaille, gérant de la Caisse Populaire, remerciant les jeunes de leur coopération.

Chers Amis,

Nous savons déjà qu'au Canada, aux Etats-Unis, au Mexique et d'autres endroits le troisième jeudi d'octobre est consacré à la coopération d'épargne et de crédit.

Chez nous au Québec, une semaine entière d'octobre nous a été proposée pour une prise de conscience accrue des valeurs humaines et sociales au service desquelles les Caisses populaires Desjardins contribuent depuis 72 ans.

Aussi avons nous été heureux d'inviter nos membres et la population en général à reconnaître d'une façon toute particu-



Des prix ont été décernés à nos écoles, ceux qui ont bien voulu accepter ces prix sont: Mme Hélène Lauzon (Ecole St-Laurent) - M. le maire (Ecole Buckingham) - Rev. Jean Bérubé (Our Lady of Victory) - M. Gérard Gauthier (Polyvalente) - M. La Joie (Ecole St-Michel et Mgr. Charbonneau).

Nous avons rendu visite au Club de la Fraternité.



Groupe de l'Ecole St-Michel. Sur cette photo l'on peut voir quelques travaux faits par nos jeunes.



Ecole Mgr. Charbonneau. Groupe du matin (manque 2) -

Afin que tous nos membres puissent conserver un petit souvenir de cette semaine, nous avons fait reproduire quelques photos prises durant la "semaine de la Caisse Pop."

lière, au cours de cette semaine l'oeuvre économique-sociale que ce grand Québécois, Alphonse Desjardins, a créée en 1900, à Lévis.

C'est pourquoi, tout au cours de la "Semaine de la Caisse Pop" qui s'est tenue du 16 au 20 octobre, les dirigeants, les employés et les membres du Mouvement des Caisses Populaires Desjardins ont été invités à réfléchir davantage à l'importance et au rayonnement de leur action coopérative, non seulement sur le plan économique mais également sur le plan de la promotion de l'homme et de son milieu.

A cet effet nous avons eu la Proclamation Officielle de la "Semaine de la Caisse POP" par les autorités de la ville. Comme l'an dernier, la Caisse Populaire a offert le café à ses membres tout au cours de la semaine. Il y a eu visite des représentants de la Caisse Populaire auprès des écoles.

Les parents ont été invités à aller voir les expositions de notre jeunesse aux écoles. Il s'agissait dans ce cas de faire connaître les talents des jeunes à toute la population.

Des prix ont été donnés pour fin de récompense.

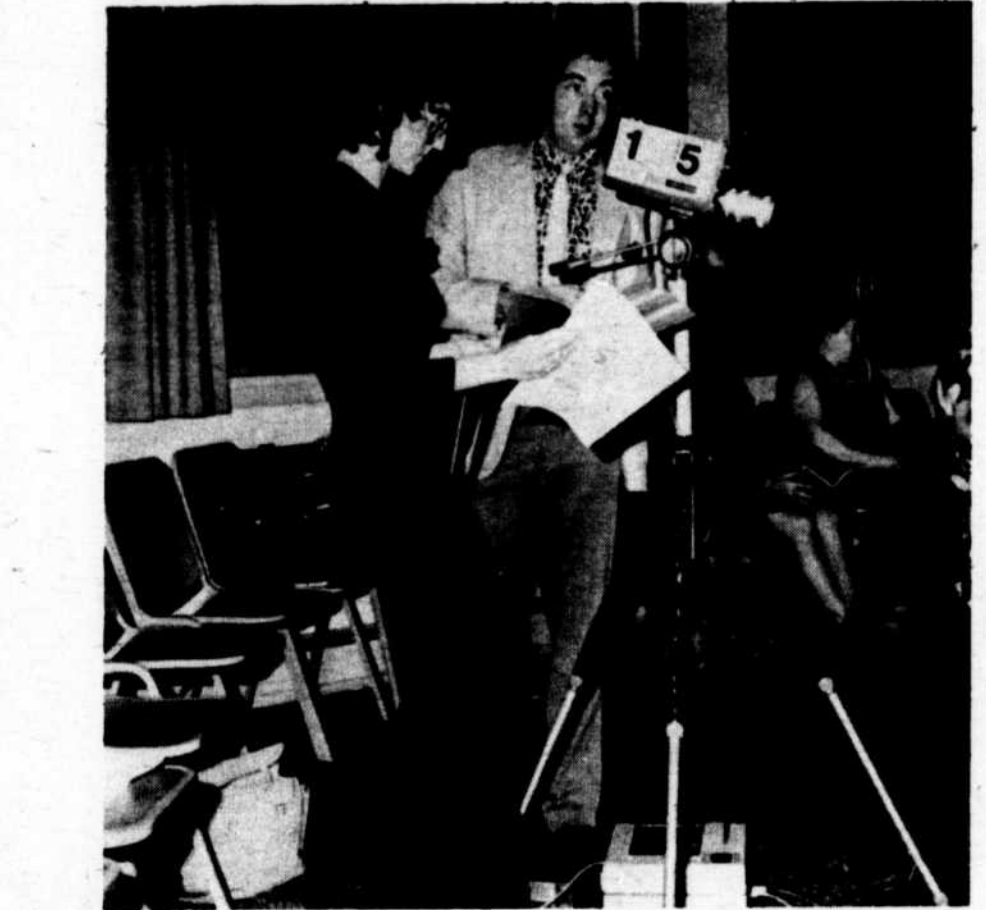
Grâce à la coopération que nous avons reçue, cette semaine de la Caisse Pop. a été un réel succès.

Je remercie tous les membres de leur belle participation et nos jeunes qui ont accompli de si belles choses.

Ma reconnaissance s'adresse aussi à tous les professeurs, pour leur collaboration. Et ma très vive gratitude à tous les sociétaires, pour le précieux encouragement qu'ils nous ont accordé.

Jean-Charles Robitaille,

Voici nos gagnants:



Le Canal 5 a bien voulu être des nôtres à cette soirée.



Les prix de présence ont été gagnés par - A gauche: Mme Mariange Rondeau; Centre, Robert Middlestead - droite: Mme Monique Chartrand.



Groupe de l'après-midi.



Groupe de l'école St-Laurent. Félicitation aux heureux gagnants.

## Avis

Mardi prochain, le 14 nov., chez Les Bons Copains, un souper aux fèves et des sandwiches.

Bienvenue à tous. Le souper commence à 5h.30 et finit à 7 heures.

Venez passer une agréable soirée avec Les Bons Copains.

986-8692

### H. CADIEUX

service de - SEPTIC TANK - service

Nétoyage - Réparage - Bâtissage

Cleaning - Repairing - Building

Angers Qué.

## N-D de la Salette

Félicitations à MM. Paul Quevillon, Amable Martineau et Albert LaJole, réélus échevins de notre village sans opposition. Félicitations aussi à M. Mazenod Pichette réélu sans opposition comme échevin de Val-des-Bols.

Mercredi soir dernier à l'école, les premiers pas étaient faits pour fonder le club de l'Age d'Or de notre village. Les animateurs de cette initiative ont de beaux plans pour mener à bien ce projet qui met tellement de soleil dans le coeur des membres de tous les autres clubs semblables.

M. Roméo Quevillon est toujours à l'hôpital du Mont-Sinai à Ste-Agathe. Son état de santé est stationnaire. Tous ses amis lui souhaitent bon courage.

Les méchants loups n'ont pas tout mangé les chevreuils et nos chasseurs sont aussi bons que leurs pères. La semaine dernière, M. Eugène Quevillon en descendait un et le lendemain, Gaston avait le sein.

Un autre groupe dont faisait partie M. Gilles Raby en descendait trois samedi dernier.

Les Chevaliers de Colomb convoquent tous leurs membres en règle à une réunion générale spéciale importante. Elle aura lieu à la sacristie le dimanche, 19 nov., après la messe. Ce sont les Chevaliers qui prennent en charge la messe de 10h. Ils serviront cette messe, liront la parole de Dieu, feront la quête. Début de la réunion à 10.45h, et fin de la réunion à midi; c'est promis pour MIDI, ou avant.

Mardi dernier, une parenté nombreuse et plusieurs amis assistaient aux funérailles de Mme Antoine Pichette, née Marguerite LaJole. Depuis quelques années Mme Pichette demeurait chez l'un de ses enfants à Pte.-Gatineau. Il y a 2 semaines environ, elle fut transportée à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où on l'administrerait dès son arrivée. Elle reprenait des forces quand samedi soir, après avoir pris son souper assise dans sa chaise, elle décédait en présence de M. et Mme Mazenod Pichette qui venait d'arriver pour la visiter.

Elle fut exposée au salon funéraire Brunet, Buckingham, et elle repose au cimetière de Notre-Dame de la Salette.

Croiriez-vous quelqu'un qui vous affirmerait qu'il a abattu un chevreuil à 1400 pieds de distance? C'est ce qui est bien arrivé à M. Gaétan Malette en fin de semaine sur sa ferme, non loin de la vieille bâtisse au fond de son champ. Il paraît que c'est une carabine excellente qui a déjà réussi un exploit semblable, ce qui n'enlève rien à l'excellence du chasseur. Poids de la bête éviscée: 110 livres. Un malin a affirmé que c'est une carabine finie car on l'a trop forcée.

Pierre David fait toujours partie des Eperviers de Sorel. Sa mère et son frère Jean-Guy ainsi que la femme de celui-ci assistaient dimanche à une partie que les Eperviers disputaient contre Shawinigan à Sorel, même, et qu'ils gagnèrent 2-1. Le lendemain, Sorel l'emportait d'une façon décisive sur Laval par un pointage de 9-1.

Il paraît que la discipline est très sévère, les exercices physiques à l'honneur et les pratiques régulières; c'est bien la manière de former du bon butin.

C'est en revenant d'assister à l'une des parties de hockey du club que M. et Mme Roland David accompagnés de Monique et Richard, eurent un accident dont ils se tirèrent indemnes. A environ mille pieds de Glen Almond, après avoir passé le pont, au haut de la côte trois chevaux barraient complètement le chemin; le heurt était inévitable. La machine est très endommagée, les passagers ne subirent pratiquement aucune blessure. Quant à la bête, on la tua sur-le-champ.

N'oublions pas le Gala Sportif dimanche prochain, le 12.

### Monette réélu

Dans le Canton de Buckingham, le conseiller sortant Merlin Monette a été réélu avec une majorité de 26 votes sur son rival, M. Marcel Gauthier, 210 électeurs sur un total possible de 350 se sont présentés aux urnes.

## Boutique Mari-Lou Enrg.

Tél.: 986-2393

118 rue Church, Buckingham, Qué.

## VENTE SPÉCIALE

Lignes désassorties:

Robes, pantalons, gilets, vestes, blouses: \$5.00

# Il n'est pas dans la lune...




Ce technicien de l'Hydro-Québec a revêtu ce costume pour réparer une ligne à haute tension sans que vous soyez privés d'électricité.

L'Hydro-Québec utilise des techniques éprouvées et en développe aussi de nouvelles, afin de vous assurer un service efficace et continu. Nos techniciens se servent de costumes et d'outils spéciaux appelés "instruments vivitechniques" permettant de travailler sur une ligne électrique sous tension. La plupart des vérifications et réparations nécessaires sont maintenant faites sans interruption du service même sur des lignes de 735 000 volts. Bien entendu, nos techniciens suivent des règles de sécurité très sévères afin d'éviter les accidents. Malgré leur costume bizarre, ils ne sont pas dans la lune. L'Hydro-Québec ne néglige rien pour vous assurer un service efficace, propre et sans interruption.

propre  
propre  
propre

UN SERVICE NATIONAL D'EXTERMINATION  
POUR RÉSIDENCES ET INDUSTRIES

**HECTOR MAUZEROLL**  
représentant autorisé  
après 6 heures composez 986-5931



Les machines de bureau OLYMPIA

**VENTE & SERVICE**  
Le Bulletin de Buckingham Inc

**4ième  
GALA SPORTIF**

N.-D. de la Salette, Qué.

**dimanche le 12 nov. 1972  
5 hres p.m.**

**salle de l'Ecole Centrale**

**Nominations:**  
Homme de l'année  
Sportif de l'année  
Athlète de l'année

**Révélation:**  
Femme de l'année

**INVITES DE MARQUES**

le  
cadeau qui dit:  
"Je t'aime!"



**COLUMBIA** 



4161 LW \$133.



4162 LW \$115.

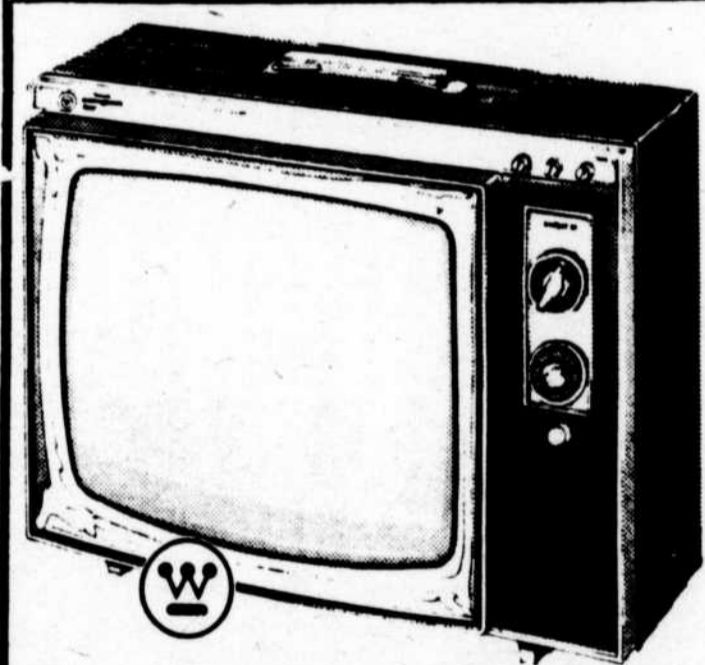
4139 LW \$44.50

GRATUIT :  
AVEC ACHAT DE \$10.00



**BROCHEUSE ELESKO**  
(1 par client)

**LEO TRUDEL** 986-5121  
396 PRINCIPALE BIJOUTIER  
BUCKINGHAM



# GRANDE VENTE

TÉLÉCOULEURS PORTATIFS  
Westinghouse

**\$ 399**

LE "TEMPO II", PORTATIF MODÈLE CP1965  
Lampe-écran de 19" à haute brillance, clarté de la couleur  Le système de couleur automatique Westinghouse supprime la nécessité des fréquents réglages manuels pour obtenir et conserver une image de couleur naturelle  Boîtier d'entretien facile simili noyer et laque métallique  Antenne télescopique jumelée, raccord pour réception par câble et prise d'antenne externe.



Westinghouse



**SERVICE D'USINE**

Le SERVICE D'USINE Westinghouse est appuyé par des centaines de Techniciens de Service Westinghouse. Vous avez donc l'assurance d'un service rapide, efficace et fiable — n'importe où au Canada.



# H. LADOUCEUR

505 PRINCIPALE **BUCKINGHAM** TEL.: 986-3777

# SPORT

Hockey Mineur Ligue Papineau

## Ouverture officielle demain à Buckingham

La ligue de hockey mineur Papineau entreprendra sa 6e saison annuelle régulière demain soir à 8 h., à l'aréna Emile Brisbois alors que les divers clubs officiels "B" représentant la ville de Buckingham, disputeront la victoire à des équipes de l'extérieur. Des équipes allant de catégorie atome à midget, passant par moustique, pee-wee et bantam présenteront un programme de cinq joutes au cours de la soirée.

Lors de la première joute, cat. Atome, Masson affrontera Buckingham à 5.45 p.m.; pour la cat. Moustique, Templeton affrontera Buckingham à 6.45; Pee-Wee; Chénéville et Buckingham feront les frais de la joute d'ouverture officielle à 8 h. p.m.; Montebello affrontera Buckingham dans la catégorie bantam à 9 h. p.m., tandis que Chénéville disputera une victoire à Buckingham dans

la dernière joute à 10 h. p.m. La ligue présentera un autre programme de hockey à Thurso alors que l'on disputera 2 joutes; Pte.-Gatineau vs Thurso à 6 h. p.m. dans la cat. Atome et Touraine vs Thurso à 7 h. p.m. dans la cat. Pee-Wee.

La ligue de hockey mineur Papineau comprend plus de 30 équipes des diverses catégories et représentant neuf municipalités de la région de l'Outaouais, sect. Papineau et Hull. Toutes les équipes sont de catégorie "B". Au cours de cette soirée, l'on attend la visite de plusieurs personnalités représentant les municipalités, ainsi que les députés.

Le président Bernard Richer de Templeton et son bureau de direction est confiant que les amateurs peuvent être assurés d'assister à du hockey mineur à son meilleur dans les divers arènes de la région.

## QUELLE SORTE D'HOMME ETES-VOUS ?

Par Paul Pharand, professeur de culture physique diplômé et M. Canada 1972.

Pourquoi est-ce que dans un pays aussi avancé, aussi moderne que le Canada, n'y a-t-il pas eu de progrès à se faire en ce qui concerne le physique mâle? D'après moi, nous n'avons pas amélioré mais détruit cette belle maison que Dieu nous a donnée.

L'homme moyen est soit maigre et malade ou gras et paresseux et son physique ne ressemble en rien à l'idée que se fait la femme du corps mâle. En se regardant nu dans son miroir, l'homme moyen doit faire subir un terrible choc à son orgueil. L'homme moyen dit qu'il veut le meilleur dans tout, les meilleures autos, maisons, meubles, emplois et pour tant, il oublie sa plus importante possession, son corps. Il faut regarder les choses en face; l'homme moyen n'a aucune chance de mener une saine et longue vie s'il ne prend pas soin de sa santé et de son corps. Sans la santé, vous n'êtes rien! Qu'un homme malade soit étendu dans un lit de \$50.00 ou de \$500.00, il est toujours malade et son argent ne vaut plus rien. La paresse et cet empressement de faire de l'argent ne vous gardera pas en santé; vous devez utiliser un peu de votre temps "précieux" pour être en forme. Les hommes devraient avoir un esprit et un corps propre et sain et malheureusement, ils ont oublié ce devoir.

Il est vraiment comique de voir un physique musclé se faire ridiculiser tout simplement parce qu'il est différent de l'homme moyen. C'est comme si nous pouvions entendre la Volkswagen traité de gros tas de ferraille la Cadillac parce que cette dernière est de bien meilleure qualité que la Volks. Combien d'hommes maigres ou gras n'ont-ils pas comparé les hommes musclés à de gros gorilles, lents d'esprit et de mouvement. Messieurs, nous ne sommes plus en 1930; il a été prouvé qu'un homme musclé est beaucoup plus rapide de corps et d'esprit. Alors, n'est-il pas temps que vous cessiez de donner des excuses pour votre paresse et que vous commenciez à faire quelque chose. Combien de fois avez-vous donné des raisons comme "Je n'ai pas le temps" ou "J'ai trop de choses à faire" ou "Mon dos me fait souffrir", et toutes les autres excuses imaginables. Cette télévision et cette bouteille de bière ne s'en vont pas nulle part; laissez-les pour une demi-heure et recommencez à donner de la forme à cette pauvre chose que vous appelez votre corps. Vous paraissez, vous sentirez et même resterez jeune plus longtemps. Faites de l'exercice, que ce soit du jogging, des push-ups ou des poids et haltères. Si, pour une fois, vous prenez vos propres résolutions et cessez d'écouter vos soi-disant amis, ceux que l'on appelle des perdants. J'ai souvent entendu la chanson suivant: "Est-tu fou? Cesse de perdre ton temps! Crois-tu que tu vas gagner le titre de M. Canada un jour?" Ces gens sont des perdants, l'ont toujours été et le seront toujours. Si vous vous occupez de votre corps, un jour vous pourrez regarder en arrière et dire: "Je me rappelle de lui; c'est lui qui me disait que je perdais mon temps et il est maintenant mort depuis dix ans." Ecoutez, mes chers amis, la personne derrière votre tête; il sait tout et il est appelé votre subconscient; il vous dit depuis des années de repousser votre paresse et de prendre soin de sa maison.

Peut-être que vous dites: "Pas moi, j'obtiens assez d'exercices à l'ouvrage". Si c'était vrai, pourquoi êtes-vous si fatigué à la fin de la journée? Si l'ouvrage de tous les jours était vraiment de l'exercice bienfaisant, pouvant développer les muscles et remettre le corps en condition physique, alors pourquoi ne vous sentez-vous pas plein d'énergie? La réponse est simple même pour un enfant d'école, qui sait que ceci n'est pas l'exercice qui donne de l'énergie et que vous n'en tirez aucun bénéfice. Vous obtenez probablement votre exercice assis devant la télévision regardant le match de football du dimanche. Alors, avez-vous remarqué que votre fils ne vous admire pas tant que déjà? Avez-vous remarqué qu'il n'est pas l'athlète que vous auriez voulu. qu'il soit? Naturellement, vous connaissez le dicton "Tel père, tel fils".

S'il est très actif, avez-vous remarqué qu'il passe très peu de temps avec vous? Pourquoi admire-t-il tant les bons athlètes? Est-ce qu'ils donnent plus d'image de ce qu'un mâle doit être? Je sais que je suis dur avec vous, les gars, mais quelqu'un doit vous réveiller un de ces jours. Cessez de donner des excuses stupides. Personne ne s'attend à ce que vous deveniez un Hercule; faites seulement un peu d'exercice pour retrouver votre forme physique. Il n'est pas nécessaire d'être musclé à l'extrême pour être en bonne condition.

L'homme, par sa volonté, a construit des gratte-ciel, des trains, des avions et il est allé aussi loin que la lune. Nous avons créé tant de belles choses parce que nous y avons mis de l'effort. Alors, pourquoi l'homme est-il en si mauvaise santé? Serait-ce parce que cela ne lui fait rien? L'homme est-il devenu si paresseux qu'il ne veut même plus réfléchir? A-t-il tant perdu le respect de sa propre personne que cela ne lui fait plus rien que les gens autour de lui croient qu'il ressemble et agit comme un légume ambulante?

Encore une fois, croyez-vous en tant qu'hommes, que vous donnez à vos enfants une bonne image de ce qu'est réellement l'homme? N'y a-t-il rien à faire contre l'indifférence, la paresse, l'ignorance qui empêche l'homme de dévouer un peu de temps et d'entretien à son corps? Je dis que oui et j'en connais plusieurs qui disent comme moi comme les docteurs, les éducateurs physiques, etc... Si le père de famille se met en bonne condition physique, se s enfants et sa femme suivront son exemple et nous finirons enfin par avoir un Canada en santé et peut-être qu'un jour serons-nous en meilleure condition physique que les Russes.

repondez  
des aujourd'hui  
A NOTRE SOLLICITATION  
POUR LE TIMBRE DE NOEL!



Voici la fameuse Kin Line du Castor, qui présentement fait la pluie et le beau temps dans la ligue de hockey Jr. de l'Outaouais. Benoit Plouffe-Mario Deschatelets - Peter Cameron, est le trio que les Castors ont formé avec des joueurs de catégorie bantam et que les équipes

de hockey de la ligue Mineure du Québec et de l'Ontario ont commencé à s'intéresser. Les Castors ont d'autres bonnes lignes, mais celle-ci est certainement la plus connue. Avis aux gardiens adversaires.

**MITCH'S SPORTING GOODS**  
ARTICLES DE SPORT  
490 Principale, Buckingham  
LUCIEN CHARTRAND, PROP.  
Anciennement: DON'S SPORTING GOODS  
Permis de Chasse et Pêche en vente ici  
TEL.: 986-5718 - Rés.: 986-3555

### La Banque Provinciale du Canada et 1972

Nous offrons les titres suivants sujets à vente préalable; au prix marqué, il faut ajouter l'intérêt couru.

			PRIX:	REND:
HOPITAL NOTRE-DAME DU LAC	8.00%	01-12-82	\$ 100.00	8.00%
VILLE DE LONGUEUIL	8.00%	01-11-82	100.00	8.00%
CITE DE MONTREAL-NORD	8.00%	15-11-82	100.00	8.00%
VILLE DE SENNETERRE	8.00%	01-07-82	99.00	8.15%
COM. SCOL. REG. BAIE DES CHALEURS	8.00%	15-07-82	99.00	8.15%
COM. SCOL. REG. LOUIS HEMON	8.00%	15-11-82	99.00	8.15%
COM. SCOL. REG. CHAMBLAY	8.00%	15-11-82	99.00	8.15%

Nous avons en portefeuille quantité d'autres valeurs à prix avantageux; ceux que ces placements intéressent voudront bien communiquer avec le directeur de la Banque Provinciale à Buckingham.

# Ligue Jr. 'B' de l'Outaouais

## TROIS AUTRES VICTOIRES:

Les Castors ont porté à quatre leur série de victoires consécutives dans la ligue Jr. "B" de l'Outaouais, en remportant 3 autres victoires au cours de la semaine dernière. Nos porte-couleurs qui au début de la saison régulière avaient subi trois défaites consécutives, ont vu leurs gros artilleurs amorcer une série de victoires. Cette série de victoires a débuté le dimanche 29, contre les Ailes Bleues de Perth avec un pointage de 10-3. Elle s'est poursuivie mardi soir dernier contre les 67's avec une victoire de 6-2, vendredi soir dernier contre le Vanier avec une victoire de 8-4 et dimanche après-midi, 8-4 contre les Lions de Renfrew.

Mardi soir dernier, contre les 67's d'Ottawa, la puissante machine des Castors a fonctionné à son meilleur pour déclasser les 67's 6-2. P. Louiseize a dirigé l'offensive des Castors avec 2 buts. G. Chaurest, M. D'Aoust, M. Deschatelets, et R. Lesieur ont complété avec un but chacun. B. Guthrie et C. Roy ont compté pour les 67's.

Nos Castors ont dominé du début à la fin avec des pointages de 3-1 après la période initiale et 5-2 après la période médiane.

Vendredi soir dernier, les 72's de Vanier ont à leur tour, vu la puissante machine des Castors enregistrer une éclatante victoire de 8-4. P. D'Aoust et Y. Blais ont dirigé l'offensive avec 2 buts. M. Perris, P. Aspect, P. Cameron et M. D'Aoust ont complété. J. Jessup a été le meilleur compteur du Vanier avec 2 buts.

Wayne Bonnie et Al Stuart ont complété. Aucun pointage à la période initiale, mais les Castors possédaient une avance de 5-3 après la période médiane. A un certain moment, au cours de la période médiane, les 72's avaient nivelé le pointage 3-3. D. Simard, gardien des Castors a été superbe dans ses filets arrêtant quarante rondelles contre quarante-six pour celui des 72's. Nos porte-couleurs ont récolté dix des seize punitions décernées.

Dimanche dernier devant plus de 300 spectateurs, les Castors ont adouci les Lions de Renfrew avec une victoire de 8 à 4. M. D'Aoust a dirigé l'offensive des Castors avec 3 buts. P. Louiseize a compté 2 buts, tandis que B. Plouffe, M. Perris et P. Bertrand ont complété. E. McPhail a été le meilleur des visiteurs avec 2 buts. H. Rahm et R. Burman ont complété.

Les Castors possédaient un avantage de 2-1 après la période initiale et 5-2 après la période médiane. R. Kargue gardien des visiteurs a été superbe dans ses filets arrêtant 44 rondelles contre 27 pour Simard dans les filets des Castors. G. Bordeaux a infligé 12 punitions.

Entre-temps, Les Castors tenteront de poursuivre la série victorieuse dès vendredi soir prochain alors qu'ils visiteront les Blue Wings de Perth. Un autobus quittera l'aréna à 6 h. p.m. Pour réservation, appelez Robert Lépine, 986-2608.

Dimanche prochain, les Castors seront de retour à l'aréna locale pour affronter Leitrím à 2h. p.m.

La gagnante d'une pizza est Mme Hugues D'Aoust de Masson. L'autre prix n'a pas été réclamé.

## CAMERON ET PLOUFFE PAR - MIS LES MEILLEURS COMPTEURS.

Les plus récentes statistiques du circuit Rick Morgan révèlent que deux joueurs des Cas-

tors sont parmi les meilleurs compteurs, Peter Cameron et Benoit Plouffe, deux du trio explosif avec Mario Deschatelets ont chacun dix points en sixième position du classement des compteurs:

NOMS	CLUB	B	A	Pts
T. McDonnell	Ottawa 67's	11	6	17
M. Vinette	Vanier	4	11	15
R. MacKague	"	5	7	12
G. Myre	Gatineau	6	5	11
R. St-Cyr	"	5	6	11
J. Jessup	Gloucester	9	1	10
P. Cameron	Castors	5	5	10
B. Plouffe	"	3	7	10

## LES CASTORS EN 3e POSITION

Les Castors de Buckingham se sont installés en 3e position à la suite de leur dernière poussée de fin de semaine. Cependant, ils doivent partager la troisième position avec Leitrím et Vanier, avec huit points chacun au classement.

Les Volants de Gatineau do-

minent le classement avec dix points, tandis que les 67's sont en deuxième avec neuf points.

Les Lions de Renfrew et les Parkers d'Amprior sont en quatrième position avec six points, et les Boomers de Rockland en dernière position avec trois points.

Voici le classement de la ligue:

NOMS	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Gatineau	6	5	1	0	53	22	10
Ottawa	9	4	4	1	39	44	9
Buckingham	7	4	3	0	42	38	8
Leitrím	7	4	3	0	42	26	8
Vanier	7	4	4	0	42	38	8
Renfrew	6	2	2	2	31	29	6
Amprior	6	3	3	0	37	32	6
Perth	8	2	4	2	28	27	6
Rockland	6	1	4	1	18	45	3

## Tournoi d'échecs mercredi le 15 nov.

Le mercredi, 15 novembre 1972, 8.00 p.m. débutera à Buckingham, un tournoi d'échecs important. Tous joueurs intéressés à y participer peuvent le faire en téléphonant Billy McMillan, 986-32-92 ou Réjean Labre 986-5219. Le prix d'admission sera de \$2,50. Pour la classe "A" une bourse de \$50. sera remise au gagnant par la Caisse Populaire et une plaque de Lucien Hou-

le. Le gagnant de la classe "B" gagnera \$40, et aussi une plaque. Ces prix sont fournis par la DISCOTHEQUE, LA PALACE, HOTEL, MITCH'S SPORT SHOP, D'AOUST I.G.A. et par LEA TRUDEL. Le tournoi sera disputé au 2e étage de la Caisse Populaire de Buckingham. Pour plus d'informations, contactez les nos ci-haut mentionnés. Les joueurs devront apporter leur jeu d'échec.

# SPÉCIAL TEMPS LIMITE

1973 Corolla 1600, coupé de luxe  
(reg.: \$2,668.00)

Gratis Radio - pneus à neige  
Chauffe-moteur licence 1973



1973 Corolla 1200, coupé de luxe  
(reg.: \$2,548.00)

Gratis Radio - pneus à neige  
Chauffe-moteur et licence 73

Concernant les pneus d'hiver, durant cette vente, nous changeons votre pneu de secours "spare" pour un à neige et nous vous en donnons un de surplus "gratis" dans la valise.

## AUGER & FRÈRES LTÉE

VENDEURS AUTORISÉS TOYOTA AUTHORIZED DEALERS

TÉL. 985-2218

212, rue Galipeau

THURSO, P.O

## AJUSTEUR DE TUYAUX

"Qualifié et spécialisé"

Le candidat doit bien connaître toutes les phases de l'ajustage de tuyaux pour moulin à papier et doit posséder les qualités requises pour satisfaire aux exigences d'un ajusteur de tuyaux spécialisé de la classe "A" ou "B". Une connaissance des installations hydrauliques sera un avantage.

Veillez faire votre demande

au Service du Personnel

**The James Maclaren Company, Limited**

## Karate

La semaine dernière, nous publions un article sur le Karaté. L'article en question mentionnait une démonstration de Karaté qui doit avoir lieu le jeudi 29 novembre. Veuillez

noter que le jeudi 29 novembre n'existe pas, pas cette année en tout cas, et qu'il aurait fallu lire LE JEUDI 30 NOVEMBRE.

## Hockey Ligue Le Lièvre

LES VULCANS REJOignent  
LES COMBINES EN PREMIERE  
POSITION.

Les Vulcans de la Taverne Gilles ont rejoint les Combines de L'Hôtel Alexandra en première position, tandis que les Barons de l'Hôtel Palace ont rejoint les Flyers de l'Hôtel

Windsor en 2e position, à la suite du programme double de la ligue Le Lièvre, présenté lundi soir dernier à l'aréna locale.

Lors de la première joute, les Vulcans ont défait les Combines au pointage de cinq à deux.

Normand Charron a dirigé l'offensive des gagnants avec deux buts. Pierre Lemire, Michel St-Jacques et Daniel Rheault ont complété. Vianney Bouchard et Gilles Goulet ont compté pour les Combines.

Lors de la 2e joute, un but de Gilles Gauthier à quarante-quatre secondes de la partie, a procuré une victoire de six à cinq aux Barons sur les Flyers de l'Hôtel Windsor. Michel Renaud et Richard Laframboise ont dirigé l'offensive des gagnants avec deux buts. André Guénette a complété le pointage.

André Strévez, Philippe Fong Laurent Charette, Peter Lacelle et Maurice Charette ont compté pour les Flyers.

Voici le classement de la ligue au 7 novembre:

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Vulcans	4	3	1	0	6
Combines	4	3	1	0	6
Barons	4	1	3	0	2
Flyers	4	1	3	0	2

PROCHAINES JOUTES:

Lundi 13: Combines vs Flyers à 7,15 p.m. - Vulcans vs Barons 8,30. Lundi 20: Barons vs Combines 7,15 p.m. - Flyers vs Vulcans 8,30.

# Un amour de chauffe-eau...



**Le Cascade 60**

satisfait les besoins réels de toute la famille.

C'est pour cela que des centaines de foyers québécois l'utilisent.

# B

**Matériaux  
Bonhomme Inc.**

SUCCURSALE DE  
PAPINEAUVILLE, QUE.

"La cour à bois  
la plus complète  
de la région"

**427-6264**

"Où vous obtenez  
mieux en  
payant moins"

**BOIS**

Matériaux de  
construction

quincaillerie et outils

986-5082

# PETITES ANNONCES

Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$1.50 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.

**CORRECTION:** Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

**HEURE DE TOMBEE:** Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant: midi le mardi, sera insérée dans le journal de jeudi, il en est de même pour les annulations.

## A LOUER maison - logis appartement

Logis neuf à louer, 2 ch. à coucher, \$100, par mois. Tél.: 986-2339. (2-9-16-23)

Chalet, au lac Forgeron, 4 milles de Val-des-Bois, à la maison, ou au mois, par jour, à la saison. Tél.: 6-2727. (1-J.A.C.)

Logis chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle, libre le 1er nov. \$110 par mois. Tél.: 986-3496 (28-JAC)

Maison à louer, le 1er nov. 3 chambres à coucher, 407 Main. \$100, par mois. Tél. 986-2516. (23-JAC)

Appartement meublé à louer, 1 chambre à coucher. Libre immédiatement. Tél. 986-5294 - après 6.30 h. p.m. (26-2-9-16)

Chambre à louer, pension, si désirée, accepterait de prendre dame seule ou jeune fille. Tél.: 986-3403. (2-9)

Appartement à louer, meublé, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. Rue Lemieux. Tél. 986-2873 ou 986-2740. (2-JAC)

Logis à louer, 5 appartements. Libre immédiatement. Tél.: 6-5635. (9)

Sous-sol à louer, moderne 2 ch. à coucher, cuisine, salle de bain, salle de lavage, chauffage. Masson. Tél.: 986-3735. (9)

Logement à louer, 5 appartements, chauffé, éclairé, au 123 Maclaren. Tél. 986-5450. (9)

Duplex chauffé, 2 chambres à coucher, sur la route 8, Masson. Pour le 1er nov. Tél.: 986-2546, après 6 h. (9)

Logis à louer, 1 chambre à coucher, 1 cuisine, 1 salon, 1 chambre de bain complète. Tél.: 986-8247 (9)

Chambre à louer, avec pension. 237 McPike. Tél. 986-2405. (9)

Logis meublé et chauffé - eau chaude fournie - 1 ch. à coucher - libre immédiatement. Rue Chénier, tél. 986-2175, après 4h.30. (9)

**A LOUER A LOUER A LOUER**  
Logis à louer, occupation immédiate. Lière occupation. Très moderne. 2 chambres à coucher. Tapis, chauffage. Prise pour voiture. Tél.: 986-8335. (9-16-23-30)  
**A LOUER A LOUER A LOUER**

## A VENDRE

Robe de mariée en peau de soie, avec traîne et voile assortis, grandeur 14 ans, excellente condition. Tél.: 986-2391. (6-J.A.C)

11 lots, égouts et aqueducs installés, sur l'ancien programme d'Améliorations Locales. 986-8125. Représentant sur le terrain, tous les dimanches, Lemieux & Fils. (3-JAC)

Trailer double pour auto-neige, parfaite condition. 986-2021. (19-26-2-9)

Lot à vendre, près de la Polyvalente: 80' x 100' déboisé. Tél.: 986-5486. (2-9)

Poêle électrique, 4 ronds. Bonne condition. Tél.: 6-3285. (2-9)

4 pneus d'été "Fasbrack - Uniroyal" 678-15 de 5050 milles - cause d'achat de pneus radiaux - Offre raisonnable à l'unité ou au lot accepté. Tél.: 986-8205 après 18 hres, sauf le mardi. (9)

Lit Queen Size neuf: \$100. Gramophone: \$5.00. T.V. Westinghouse: \$5.00. Four naïve huile \$15.00. Machine à coudre: \$10.00. Rideaux en bambous: \$20.00 (9) Tél.: 986-5940

1 frigidaire en bonne condition - 13' cu. \$30.00 - 1 poêle \$40.00, 4 ronds - 24", en très bonne condition. 1 moteur Dodge 6 cylindres \$75.00. Transmission manuelle: \$20.00. (9) Tél.: 986-5940

Miel à vendre, soit 4 livres en chaudière, ou 2 livres en bocal. Poltimore. Ecrire ou se présenter à Rodolphe Chestlock. (2-9)

Poêle à gaz et poêle électrique. Bonne condition. Tél.: 986-3433. (2-9)

Tabagie Bastien à vendre pour cause de maladie. Bonne clientèle. Tél.: 986-2868 - 8159. (2-9)

Machine agricole à vendre: Charrue à tracteur, roulotte, moulin à faucher, semeuse et autres articles. Tél.: 986-2947. (2)(9)

Manteau de cuir pour dame, doublé borg. Gr.: 16. Porté une saison. Seulement \$40.00. Tél.: 986-2534. (9)

Draperies pour salon, doublées. Bonne condition. Prix raisonnable. Tél.: 6-2834. (9)

Congélateur, 20' cu. courché, marque Frigidaire. Frigidaire Philco, moulin à laver Westinghouse en parfaite condition. Prix à discuter. Tél.: 986-6266.

Ski-Doo Motoski 1972, 19 Forces, Très bonne condition. Tél.: 986-2557. (9)

Set de cuisine usagé, avec 4 chaises: \$15. - Machine à coudre White neuve. Prix à discuter. Tél.: 986-2482 (9)

Dactylos usagés marque Royal, Underwood, Remington, Smith Corona, aussi filiale 4 tiroirs. Tél. 986-3200. (9-JAC)

Carabine 303 avec mire télescopique, 2 boîtes de balles. Tél.: 986-2639. (9)

Draperies doublées vertes, de salon - à vendre. Bonne condition. Prix très raisonnable. Tél.: 986-2834. (9)

Roulotte à patates frites, complètement équipée. Prix à discuter. Tél.: 986-3771. (9-16)

Restaurant à vendre, 495 Principale. Tél.: 986-9006 ou 986-8832. ((9-16-23-30)

## Maisons

Maison neuve en construction, rue Belmont; 3 ch. à coucher, grand salon et foyer, salle à diner, dînette, salle de bain complète, abri d'auto. Ce tout sera terminé pour le 15 nov. (Après 6 h.) 986-3411 ou 986-5866. (2-JAC)

2 logis à Masson, 3 rue Clément; un de 2 chambres à coucher, l'autre de 3 chambres. Quartier résidentiel. \$24,000. - \$2,000 comptant. Tél.: 986-3144. (9-16-23-30)

Maison de brique avec 2 appartements. Tél.: 986-3755, après 6 h. p.m. (2-9)

Maison 4 chambres à coucher, quartier ouest. Ap.: 986-3755 après 6 h. p.m. (2-9)

Maison de campagne, 3 ch. à coucher, avec grand terrain, situé à 2 milles de Buckingham. Prix à discuter. Tél.: 986-8770. (2-9)

Maison avec grand terrain, chemin de Montréal, Masson. Tél.: 986-8394. (28-JAC)

## AUTOMOBILES

Chevrolet 1965 à vendre, pour morceaux. Tél.: 986-2994. (2-9)

Valiant 1965, 4 portes sedan, 6 cyl., très propre. Tél.: 986-2405. (9)

Pontiac Parisienne '66, très bon état. Peinture neuve. Tél.: 986-6196. (9)

Volkswagen Sport 1970, Karmanghla, radio, pneu neuf, freins neufs. Tél.: 986-5287. (9-16)

Chevrolet '64, bonne condition: \$200.00. Tél.: 986-8056. (9)

Chevrolet '64, pour les pièces seulement. Tél.: 986-2994. (9)

Chevrolet (Chevy-2) 1966, tél.: 986-3897. (9)

## DEMANDE

On demande une gardienne de 4 h. à minuit. Tél. 986-3897. (9)

Demande jeune fille pour ouvrage ménager, 5 1/2 jours par semaine. S'adresser par lettre, C.P. 10, Fassett. (9)

Propriétaire qui aurait maison de campagne à louer dans la région de Buckingham ou ailleurs - Tél.: 986-6200. (17-JAC)

## HIGH INCOME

opportunity PLUS cash bonuses and convention trips for ma -

Demande garage avec possibilité de chauffage. Grandeur 12 x 20 approx. Tél.: 986-6268, après 7 heures. (JAC)

Endroit pour pratiquer la chasse aux canards ou droit de passage sur terrain entre Masson et Papineauville. Tél.: 663-7452 (entre 12.00 et 6.00 p.m.) (7-JAC)

regardless of experience, air mail President, Dept. AB, P.O. Box 70, Station R, Toronto 352, Ontario.

## LA LAURENTIENNE



RAYNALD BERTRAND, C.L.U.

La Laurentienne, Compagnie Mutuelle d'assurance est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Raynald Bertrand, C.L.U. au poste de gérant de la division Ottawa-Hull.

Grâce à son expérience, sa formation et son dynamisme, la clientèle de La Laurentienne et la population de la région pourront compter sur des services professionnels répondant aux besoins de l'heure.

## MARCHÉ AUX PUCES

à l'ancienne Salle municipale de Fassett  
ROUTE 8

## OUVERT TOUS LES JOURS

de 10 a.m. à 10 p.m.

A tous les samedis après-midi 2 hres "Encan". Venez vendre ce que vous voulez vous défaire. Nous encantrons pour vous.

Nombreux kiosques à l'intérieur et à l'extérieur de la salle

Fruits et légumes et antiquités sur fin de semaine.

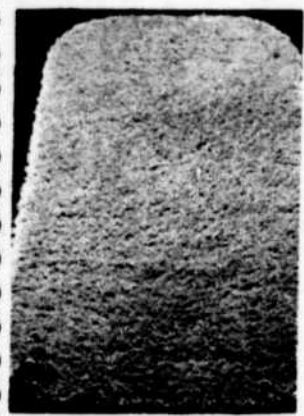
Pour informations:

GUY PICHE

Tél. 423-5156

Fassett, Qué.

A partir du 17 novembre le Père Noël sera sur les lieux les fins de semaine.



### Tapis

Tapis de porte fait d'ozite le dessous est fait de foam, de couleurs assorties. Prix: \$2.49 -

**1.44**

### Boots tray

Plateau pour bottes, de très bonne qualité, de couleur assorties

**1.99**

**67¢**

### Ensemble de chambre de bains

Contient 7 morceaux dont panier à papier - boîte pour kleenex - boîte pour poudre avec couvert - brosse pour toilette - contenant pour savon - cendrier - verre de toilette, tout ceci dans de jolies couleurs telles: Avocado, rose, blanc.



SPECIAL

**6.99**

### Montres

Montre calendrier pour hommes et garçons, à l'épreuve de l'eau, genre sport, parfait pour la plongée sous-marine, possède un bracelet de caoutchouc très durable. Blanc et noir.

Boîtier de plastique, cadran lumineux, de couleurs assorties.



**12.99**

### Couvertes

Couvertes toutes indiquées pour la saison froide ou pour cadeau, é-dredon, imprimés de fleurs seulement dans la

couleur bleue. Quantités limitées.

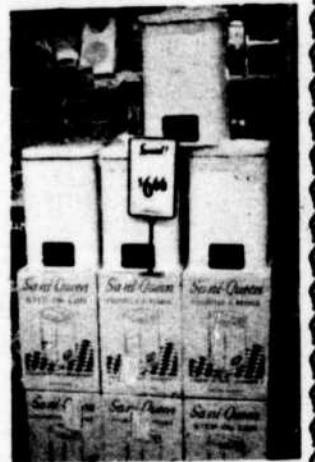
Régulier: \$8.99



Aussi nous avons couvertes électriques avec contrôle manuel **24.99 29.99**

### Poubelles

Poubelles toutes blanches émaillées, santeen parfait pour votre maison avec pédale pour ouverture, aussi intérieur de poubelle fait de plastique. Faites vite, les quantités sont limitées.



SPECIAL:

**6.66**

### Plastique



Nous avons un bel assortiment de plastique, tel: bolles à mélanger - égouttoirs à vaisselle - supports à vaisselle - chaudières à plancher, petites poubelles - plats à vaisselle - paniers à linge.

Tout ceci au prix de

**2/125**

# SPÉCIAL POUR 3 JOURS

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

## PET SHOP



### Poissons rouges

POISSONS ROUGES GRANDEUR PETIT-MOYEN-GRAND

RÉGULIER: 0.99

SPECIAL **0.09**

QUANTITÉ LIMITÉE



AUSSI TOUT POUR AQUARIUM ET CAGE D'OISEAU ET POUR CHIENS ET CHATS.

### Perruches

DE TRES BONNE QUALITE.

NOUS LES GARANTISSONS

RÉGULIER: 7.98

SPECIAL **\$2.00**

QUANTITÉ LIMITÉE

